

MICAN

electrify your spirit!



Č. VÝROBKU	26040028/01/26040029/01
Č. MODELU	SKHTTMG4SSWD/SKHTMG4SSDID

SK Kombinovaná chladnička s mrazničkou

Pokyny na montáž, prevádzku a bezpečné používanie SK: 1 – 39

SK Na získanie návodu na použitie v nižšie uvedených jazykoch otvorte webovú stránku manuálne alebo naskenovaním QR kódu.

XXXLutz	mömax	Möbelix
www.xxxlutz.de 	www.moemax.de 	www.moebelix.at 
www.xxxlutz.at 	www.moemax.at 	

Ďakujeme, že ste si vybrali kvalitný výrobok značky MICAN. Tento výrobok bol vyvinutý naším tímom odborníkov a je v súlade s platnými európskymi predpismi. Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste mohli svoj nový spotrebič používať čo najefektívnejšie, a odložte si ho na neskoršie použitie.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	2
OPIS SPOTREBIČA	8
MONTÁŽ	9
POUŽITIE	11
ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ	17
POUŽÍVANIE	22
ÚDRŽBA	27
ODSTRAŇOVANIE PORÚCCH	34
TECHNICKÉ INFORMÁCIE	35
LIKVIDÁCIA	36

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:
DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A ODLOŽTE SI ICH, ABY STE SI ICH MOHLI V PRÍPADE POTREBY OPÄŤ PREČÍTAŤ.
2. Tento spotrebič určený len na použitie v domácnosti.
3. VAROVANIE: Vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v konštrukcii, v ktorej je spotrebič zabudovaný, nesmú blokovať žiadne prekážky.
4. VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
5. VAROVANIE: Nepoškodíte chladiaci okruh.
6. V prípade poškodenia chladiaceho okruhu dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Vyhýbajte sa otvorenému ohňu a zápalným zdrojom.
 - Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

7. VAROVANIE: V priestoroch spotrebiča určených na skladovanie potravín používajte len elektrické spotrebiče, ktorých typ zodpovedá odporúčaniam výrobcu.

8. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú možným rizikám.

9. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

10. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

11. VAROVANIE: Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby nedošlo k zaseknutiu alebo poškodeniu jeho napájacieho kábla.

12. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, personál jeho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba.

13. VAROVANIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte predlžovacie príklady ani prenosné napájacie zdroje.

14. VAROVANIE: Spotrebič musí byť riadne upevnený v súlade s pokynmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu spôsobenému jeho nestabilitou.

15. V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové spreje s horľavým hnacím plynom.

16. Informácie o montáži, používaní, údržbe a likvidácii spotrebiča, ako aj o výmene žiaroviek nájdete v nasledujúcich častiach tohto návodu na použitie.

17. Varovanie pred plynom: nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály



Upozorňujeme, aby sa spotrebič počas používania, údržby a likvidácie nachádzal mimo dosahu zápalných zdrojov, pretože na jeho zadnej strane sa nachádzajú horľavé látky. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie tohto spotrebiča, pretože obsahuje horľavý hnací plyn. Pred likvidáciou spotrebiča odstráňte jeho dvere, aby ste zabránili uviaznutiu detí vo vnútri spotrebiča.

18. Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili kontaminácii potravín:

- Keď necháte dvere otvorené dlhší čas, môže to viesť k výraznému zvýšeniu teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.

- Dvojhviezdičkové mrazničky sú vhodné na skladovanie už zmrazených potravín, ako aj na skladovanie alebo výrobku zmrzliny a ľadu.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové mrazničky nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Keď nebudete spotrebič dlhší čas používať, vypnite ho a nechajte ho odmraziť. Potom ho vyčistite a nechajte dvere otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní.

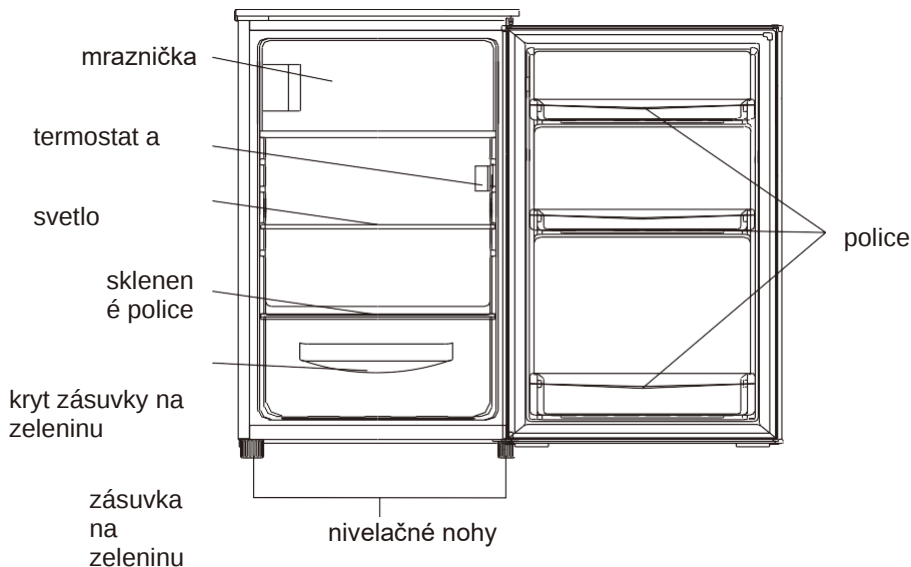
VAROVANIA

19. Pred likvidáciou starej mrazničky alebo chladničky so zámkom alebo západkou je potrebné tieto zariadenia deaktivovať, aby sa zabránilo uviaznutiu malých detí v spotrebiči počas hry.
20. Keď spotrebič nepoužívate alebo ho chcete čistiť, vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pred čistením vyberte zo spotrebiča všetky potraviny.
21. Do spotrebiča nevkladajte príliš veľké potraviny, pretože by to mohlo narušiť jeho správne fungovanie.
22. Pri presúvaní spotrebiča dbajte na zvýšenú opatrnosť.
23. Nedávajte deťom zmrzlinu a nanuky priamo z mrazničky, pretože nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

24. Spotrebič musí byť umiestnený na hladkom a vodorovnom povrchu tak, aby vetracie otvory zostali úplne voľné.
25. Nikdy sa nepokúšajte vymieňať alebo opravovať diely spotrebiča. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaných odborníkov.
26. Toto chladiace zariadenie nie je určené na zabudovanie.
27. Na zvýšenie účinnosti chladiaceho systému a úsporu energie je dôležité zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu okolo spotrebiča, aby sa teplo mohlo správne odvádzať. Preto je potrebné ponechať na každej strane spotrebiča dostatočný voľný priestor.
28. Na úsporu energie nenechávajte dvere spotrebiča počas prevádzky prídlho otvorené.
29. Upozorňujeme, že výmena určitých dielov spotrebiča môže predstavovať riziko. Preto sa uistite, že máte potrebné zručnosti a všetky potrebné nástroje na bezpečné vykonanie opravy. V opačnom prípade sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
30. Informácie o montáži, používaní, údržbe a likvidácii spotrebiča nájdete v nasledujúcich častiach tohto návodu na použitie.

31. Staré chladiace zariadenia môžu obsahovať freóny, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, preto sa obráťte na najbližšie zberné miesto, kde vám poskytnú informácie o správnom spôsobe likvidácie.
32. Upozorňujeme, že výmena určitých častí spotrebiča môže predstavovať riziko. Preto sa uistite, že máte potrebné zručnosti a všetky potrebné nástroje na bezpečné vykonanie opravy. V opačnom prípade sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
33. Spotrebič likvidujte v súlade s miestnymi predpismi, pretože obsahuje horľavý hnací plyn. Pred likvidáciou spotrebiča odstráňte jeho dvere, aby ste zabránili uviaznutiu detí vo vnútri spotrebiča.
34. Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú naplňať a vyprázdňovať chladiace zariadenia.

OPIS SPOTREBIČA



PRÍSLUŠENSTVO

- Energetický štítok
- Návod na použitie

POZNÁMKA: Dizajn spotrebiča sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

MONTÁŽ

- Pred prvým zapnutím umiestnite spotrebič na vhodné miesto a nechajte ho dve až tri hodiny stáť, aby sa systém mohol stabilizovať. Neumiestňujte ho v blízkosti zdrojov tepla, ako sú sporák, bojler, alebo na miesta s priamym slnečným žiarením.
- Na zabezpečenie dobrej cirkulácie vzduchu musí byť nad spotrebičom, na jeho oboch stranách a medzi jeho zadnou stranou a stenou voľný priestor minimálne 10 cm. Tento spotrebič nie je určený na zabudovanie.
- Umiestnite spotrebič na pevnú a rovnú plochu, pričom je dôležité najskôr odstrániť všetky nerovnosti podlahy. Menšie nerovnosti je možné vyrovnať nastavením jeho predných nivelačných nôh.
- **POZNÁMKA:** Keď chcete spotrebič umiestniť na mäkký povrch alebo koberec, nastavte výšku jeho predných nivelačných nôh tak, aby bol stabilný.

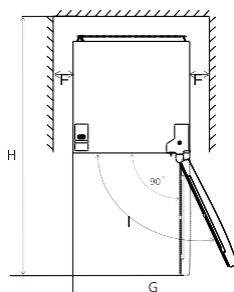
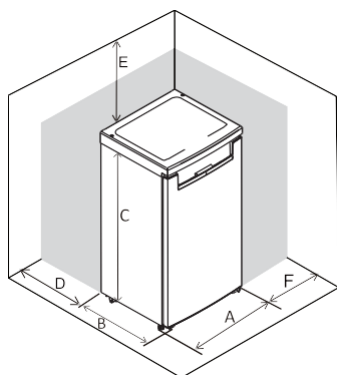
Zapojenie do elektrickej siete

Pred zapojením napájacieho kábla do zásuvky sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú hodnotám napájania vašej domácnosti. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka napájacieho kábla má z tohto dôvodu uzemňovací kontakt. Keď vaša zásuvka nie je uzemnená, pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi a nechajte inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom. Výrobca nezodpovedá za nedodržanie

vyššie uvedených bezpečnostných pokynov.
Tento spotrebič je v súlade so smernicami EHS.

Priestorové požiadavky na správne umiestnenie spotrebiča

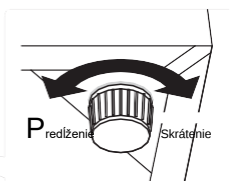
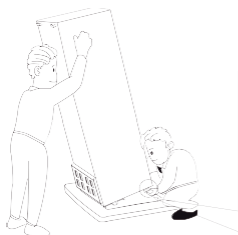
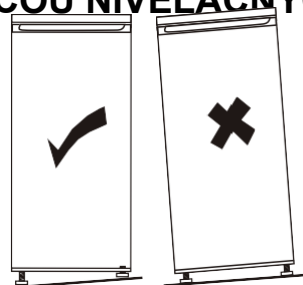
- Pri montáži spotrebiča zabezpečte dostatočný priestor na otvorenie dverí.
- Okrem toho ponechajte minimálne 50 mm voľného miesta po jeho stranách a vzadu.



A	550
B	580
C	850
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	940
H	1 180

NASTAVENIE SPOTREBIČA POMOCOU NIVELAČNÝCH NÔH

Na vyrovnanie spotrebiča použite predné nivelačné nohy, pretože ak nestojí rovno, dvere a magnetické tesnenia nebudú správne zarovnané.

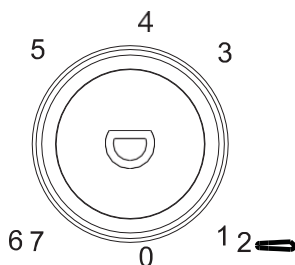


POUŽITIE

- Tento spotrebič je určený na použitie pri vonkajšej teplote od 16 do 38 °C. Keď tieto teploty presiahnu stanovený rozsah, či už ide o nižšie alebo vyššie hodnoty, spotrebič nebude fungovať správne. Pri dlhodobom prekročení odporúčanej teploty môže teplota v mrazničke stúpnuť nad -18 °C, čo môže viesť k znehodnoteniu uložených potravín.
- Odstráňte všetky obalové materiály zo spotrebiča. Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s pridaním jedlej sódy (5 ml na 0,5 litra vody). Potom spotrebič dôkladne osušte.
- Pri prvom použití mrazničky alebo po rozmrazení nastavte termostat na maximálnu hodnotu najmenej na 2 hodiny pred vložením potravín do mrazničky.
- V prípade výpadku elektrického prúdu nechajte dvere zatvorené. Hlbokozmrazené potraviny zostanú nepoškodené, keď výpadok elektrického prúdu trvá menej ako 12 hodín. Keď výpadok elektrického prúdu trvá dlhšie, skontrolujte stav potravín a buď ich ihneď spotrebujte, alebo uvarte a opäť zmrazte.

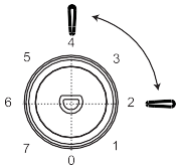
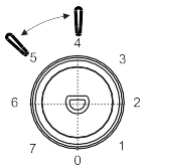
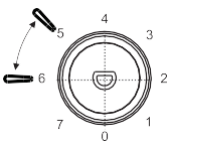
OVLÁDACÍ PANEL

1. Nastavenie teploty



- Pripojte spotrebič. Vnútročná teplota sa ovláda pomocou termostatu s ôsmimi nastaveniami: 1 = najvyššia teplota, 7 = najnižšia teplota a 0 = vypnuté.
- Skutočná teplota v spotrebiči nemusí zodpovedať nastavenej hodnote, ak sa spotrebič nachádza v mimoriadne horúcom prostredí alebo ak často otvárate dvere.

2. Odporúčané nastavenie teploty

Vonkajšia teplota	Mraznička	Chladnička
leto	/	 nastavenie 2 – 4
normálna teplota	/	 nastavenie 4 – 5
zima	/	 nastavenie 5 – 6

- Vyššie uvedené informácie poskytujú používateľom odporúčania na nastavenie teploty.

Vplyv na skladovanie potravín

- Pri odporúčanom nastavení je maximálny čas skladovania v chladničke 3 dni.
- Pri odporúčanom nastavení je optimálny čas skladovania v mrazničke maximálne 1 mesiac.
- Pri iných nastaveniach môže byť optimálny čas skladovania kratší.

NÁKUP HLBOKOZMRAZENÝCH POTRAVÍN

- Tento spotrebič je klasifikovaný ako 4-hviezdičková mraznička, čo znamená, že je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín aj na skladovanie už zmrazených potravín. Pri nákupe hlbokozmrazených potravín vždy dodržiavajte pokyny na skladovanie uvedené na obale. Potraviny možno skladovať podľa času uvedeného na obale v súlade so 4-hviezdičkovým hodnotením mrazničky.

ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

- Uistite sa, že proces zmrazovania prebieha za čo najhygienickejších podmienok, pretože samotné zmrazovanie nezlepšuje kvalitu potravín.
- Nikdy nevkladajte do mrazničky horúce alebo teplé potraviny.
- Pred zmrazením vždy potraviny zabaľte do fólie, plastového obalu, plastových vreciek alebo ich uložte do vzduchotesných nádob. Týmto spôsobom zabránite ich vysušeniu a zároveň zabránite prenikaniu výrazných pachov na tie menej aromatické.
- Pri zmrazovaní zabaľte surové mäso do plastových vreciek alebo vzduchotesných nádob a uložte na najspodnejšiu policu, aby ste predišli vzájomnej kontaminácii.
- Zabráňte kontaktu surového mäsa s varenými potravinami. Z bezpečnostných dôvodov by sa surové mäso malo skladovať maximálne dva až tri dni. Ovocie a zeleninu dôkladne umyte a uložte do zásuvky na zeleninu.

- Mlieko a iné tekutiny skladujte v uzavretých nádobách a umiestnite ich do regála na fľaše vo dverách spotrebiča.

POZNÁMKA: Teplota okolia, v ktorej sa skladujú čerstvé potraviny, ako aj časté otváranie dverí ovplyvňujú teplotu vo vnútri chladničky. V prípade potreby upravte nastavenie termostatu.

SKLADOVANIE HLBOKOZMRAZENÝCH POTRAVÍN

- Všetky hlbokozmrazené potraviny by mali byť čo najrýchlejšie vložené do mrazničky, aby sa predišlo ich rozmrazovaniu a skazeniu.
- Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu na obale týkajúce sa skladovania hlbokozmrazených potravín.
- Pri prvom použití mrazničky alebo po rozmrazení nastavte termostat na maximálnu hodnotu najmenej na 2 hodiny pred vložením potravín do mrazničky. Následne nastavte termostat na normálnu prevádzku.

TIPY TÝKAJÚCE SA ÚSPORY ENERGIE

- Chladničku alebo mrazničku umiestnite na chladné miesto, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a v dostatočnej vzdialenosti od sporákov, ohrievačov, umývačiek riadu a iných spotrebičov, ktoré produkujú teplý vzduch.
- Nenastavujte teplotu mrazničky na nižší stupeň, ako je potrebné, a udržiajte vnútornú teplotu v odporúčanom rozsahu. Napríklad nastavte termostat do strednej polohy na približne -18 °C.

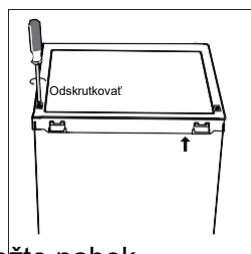
- Pred vložením do chladničky alebo mrazničky nechajte tepelne upravené potraviny najprv vychladnúť. Tým zabránite zvýšeniu vnútornej teploty spotrebiča.
- Mrazničku udržiavajte primerane naplnenú. Nechajte približne 20 % voľného priestoru, aby mohol vzduch správne cirkulovať.
- Na zamedzenie úniku studeného vzduchu obmedzte otváranie dverí na nevyhnutné minimum. Po nákupe si najskôr pripravte potraviny na uloženie a dvere otvárajte len pri ich vkladaní alebo vyberaní.
- Skontrolujte, či je tesnenie dverí čisté a nepoškodené. Malo by pevne držať, čo môžete otestovať napríklad tak, že medzi tesnenie vložíte kúsok papiera – pri zatvorených dverách by papier nemal vyjsť.
- Mrazničku pravidelne odmrazujte, najmä keď sa vrstva ľadu na stenách zväčší nad 5 mm. Hrubý ľad zvyšuje spotrebu energie.
- Kombinácia zásuviek, košov a políc podľa návodu na použitie je navrhnutá na dosiahnutie optimálnej úspory energie. Akékoľvek zmeny tejto kombinácie môžu znížiť energetickú účinnosť spotrebiča.

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

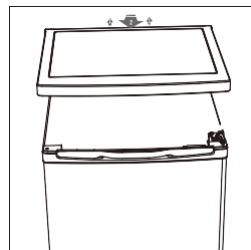
Potrebné náradie: krížový skrutkovač, plochý skrutkovač, šesťhranný kľúč

- Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a prázdny.
- Na odstránenie dverí je potrebné spotrebič nakloniť dozadu. Položte ho na stabilnú podložku, aby sa pri zmene smeru otvárania dverí nepohyboval.
- Všetky odstránené diely si odložte, aby ste ich mohli neskôr použiť na opätovnú montáž dverí.
- Spotrebič nepokladajte vodorovne, pretože by to mohlo poškodiť jeho chladiaci systém.
- So spotrebičom by mali počas montáže manipulovať 2 osoby.

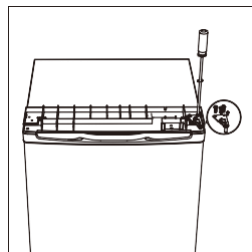
1. Odstráňte dve skrutky na zadnej strane horného krytu.



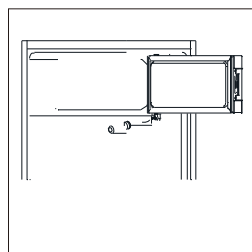
2. Opatrne zdvihnite horný kryt a bezpečne ho odložte nabok.



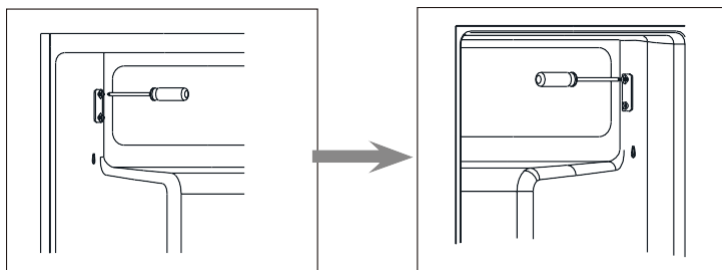
3. Odskrutkujte horný záves a zložte dvere.
Potom ich opatrne položte na mäkký podklad, aby sa nepoškriabali.



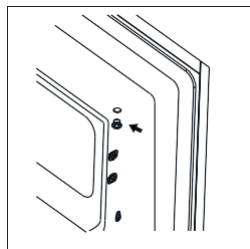
4. Odskrutkujte dolný záves dverí mrazničky a zložte dvere. Potom ich opatrne položte na mäkký podklad, aby sa nepoškriabali.



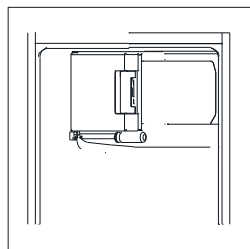
5. Presuňte držiak dverí z ľavej strany na pravú.



6. Presuňte kryt otvoru závesu z ľavej strany na pravú.

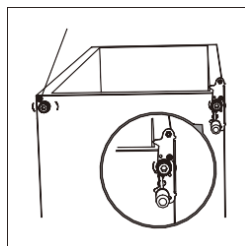


7. Otočte dvere mrazničky a stranu so závesmi umiestnite na ľavú stranu. Potom dvere pripevnite držiakom.

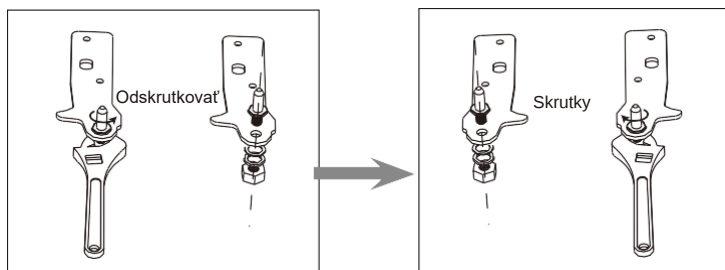


8. Odskrutkujte dolný záves a odstráňte nivelačné nohy na oboch stranách

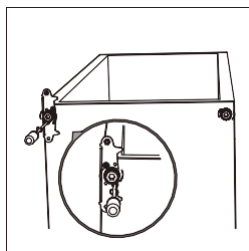
Poznámka: Keď sa tu nachádza skrutka, odstráňte ju.



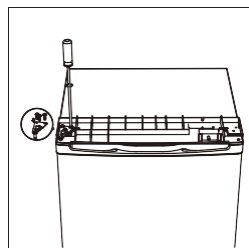
9. Odskrutkujte dolný kolík závesu, otočte držiak a znovu ho upevnite na pôvodné miesto.



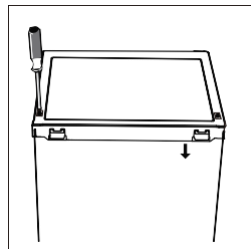
10. Znovu pripevnite držiak vloženíím dolného kolíka závesu na svoje miesto. Následne namontujte obe nivelačné nohy.



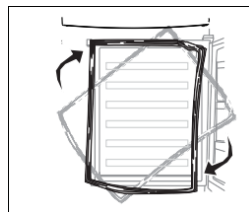
11. Namontujte dvere späť na miesto. Uistite sa, že sú dvere správne zarovnané horizontálne aj vertikálne, aby tesnenia na všetkých stranách dobre priliehali. Potom dotiahnite horný záves.



12. Nasad'te horný kryt späť na miesto a upevnite ho dvoma skrutkami na zadnej strane.



13. Uvoľnite tesnenia dverí chladničky a mrazničky a po otočení dverí ich znovu pevne upevnite.



POUŽÍVANIE

PRVÉ POUŽITIE

Čistenie spotrebiča zvnútra

Pred prvým použitím spotrebiča by ste mali jeho vnútro a všetko vnútorné príslušenstvo vyčistiť vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla, aby ste odstránili charakteristický zápach nového výrobku. Následne všetko dôkladne vysušte.

DÔLEŽITÉ! Nepoužívajte čistiace prostriedky ani čistiaci prášok, pretože môžu poškodiť povrch.

SKLADOVANIE POTRAVÍN

Odporúčaný čas skladovania rôznych potravín v rôznych priehradkách nájdete v nasledujúcej tabuľke:

Priehradky v chladničke	Typ potraviny	Čas
dvere alebo police	potraviny s prírodnými • konzervačnými látkami, ako sú marmelády, šťavy, nápoje a koreniny • Neskladujte potraviny, ktoré sa rýchlo kazia.	3 dni
zásuvka na zeleninu	Ovocie, bylinky a zelenina by sa mali skladovať oddelene v zásuvke na zeleninu. • Neskladujte v chladničke banány, cibuľu, zemiaky ani cesnak.	1 týždeň
polica v chladničke	• mliečne výrobky, vajcia • Potraviny, ktoré nemusia byť uvarené, ako sú hotové jedlá, údeniny a zvyšky jedál.	1 týždeň

ZMRAZOVANIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

- Mraznička je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé skladovanie hlbokozmrazených potravín.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazenie vložte do mraziaceho priestoru.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť do 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces zmrazovania trvá 24 hodín. V tomto čase by ste nemali pridávať žiadne ďalšie potraviny.
- Zostavenie zásuviek, košov a políc uvedené v opise spotrebiča je navrhnuté tak, aby zabezpečilo optimálnu úsporu energie. Akékoľvek zmeny tejto kombinácie môžu znížiť energetickú účinnosť spotrebiča.

SKLADOVANIE HLBOKOZMRAZENÝCH POTRAVÍN

Pri prvom spustení spotrebiča alebo po dlhšom nepoužívaní nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať minimálne 2 hodiny na najnižšej teplote.

DÔLEŽITÉ! V prípade neúmyselného rozmrazenia, napr. v dôsledku výpadku elektrického prúdu trvajúceho dlhšie, ako je uvedené v technickom opise, sa rozmrazené potraviny musia rýchlo spotrebovať alebo okamžite uvariť a potom opäť zmraziť (po uvarení).

Potravina	Čas skladovania
slanina, zapekané jedlá, mlieko	1 mesiac
chlieb, zmrzlina, klobásky, paštéty, spracované kôrovce, tučné ryby	2 mesiace
chudé ryby, kôrovce, pizza, koláčiky a muffiny	3 mesiace
šunka, koláče, sušienky, rebierka, kusy hydiny	4 mesiace
maslo, zelenina (blanširovaná), vajcia (celé a vaječný žltok), kraby (varené), mleté mäso (surové), bravčové mäso (surové)	6 mesiacov
ovocie (sušené alebo ako sirup), vaječné bielky, hovädzie mäso (surové), celé kurča, jahňacie mäso (surové), ovocné koláče	12 mesiacov

ODMRAZOVANIE

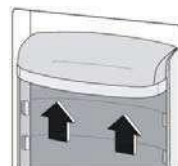
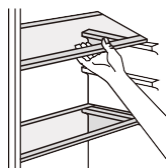
Hlbokozmrazené alebo zmrazené potraviny môžete pred použitím rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote podľa toho, koľko času máte k dispozícii.

VYBERATEĽNÉ POLICE

Steny chladničky sú vybavené lištami, ktoré umožňujú nastaviť police podľa potreby. **UMIESTNENIE**

PRIEHRADIEK NA DVERÁCH

Priehradky na dverách môžu byť umiestnené v rôznych výškach, aby bolo možné skladovať potraviny rôznych veľkostí. **Návod:** Opatrne ťahajte priehradku v smere šípok, kým sa neuvoľní, a potom ju podľa potreby premiestnite.



UŽITOČNÉ TIPY A RADY

Správnym dodržiavaním nasledujúcich pokynov zabezpečíte maximálnu účinnosť procesu zmrazovania:

- Potraviny rozdeľte na malé porcie, aby sa rýchlo a dôkladne zmrazili a aby ste neskôr mohli rozmraziť len potrebné množstvo.
- Potraviny zabaľte do alobalu alebo polyetylénu a zabezpečte, aby bol obal vzduchotesný.
- Dbajte na to, aby čerstvé, nemrazené potraviny neprišli do kontaktu s už zmrazenými potravinami, aby ste predišli nežiaducemu zvýšeniu ich teploty.
- Potraviny s nízkym obsahom tuku sa skladuje lepšie a dajú sa skladovať dlhšie ako potraviny s vyšším obsahom tuku; soľ znižuje trvanlivosť potravín.
- Konzumácia zmrzlín bezprostredne po jej vybratí z mrazničky môže spôsobiť omrzliny na pokožke.
- Odporúčame uvádzať na každom jednom balení dátum zmrazenia, aby ste mali prehľad o čase skladovania.

POKYNY NA SKLADOVANIE HLBOKOZMRAZENÝCH POTRAVÍN

Optimálne výsledky dosiahnete dodržiavaním nasledujúcich pokynov:

- Uistite sa, že zakúpené hlbokozmrazené potraviny boli u predajcu správne skladované.

- Zabezpečte čo najrýchlejšiu prepravu zmrazených potravín z predajne do mrazničky.
- Dvere mraziaceho priestoru by sa nemali otvárať zbytočne často ani ponechávať otvorené dlhšie, ako je nevyhnutné.
- Po rozmrazení by sa potraviny mali rýchlo spotrebovať, pretože sa nemôžu opätovne zmrazovať.
- Neprekračujte čas skladovania stanovený výrobcom.

POKYNY NA CHLADENIE ČERSTVÝCH POTRAVÍN

Najlepšie výsledky dosiahnete dodržiavaním nasledujúcich pokynov:

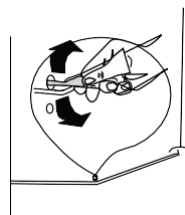
- V chladničke neskladujte horúce potraviny ani odparujúce sa tekutiny.
- Potraviny zakryte alebo zabaľte, ak majú silný zápach.
- Mäso (všetky druhy): Zabaľte ho do polyetylénových vreciek a umiestnite na sklenené police nad zásuvkou na zeleninu.
- Z bezpečnostných dôvodov by sa mäsové výrobky mali skladovať týmto spôsobom len jeden až dva dni.
- Varené potraviny, studené jedlá a pod.: Mali by byť zakryté a môžu byť umiestnené na ktorejkoľvek polici.
- Ovocie a zelenina: Dôkladne ich vyčistite a uložte do zásuvky, ktorá je na to určená.
- Maslo a syr: Skladujte v špeciálnych vzduchotesných nádobách alebo zabaľte do alobalu či polyetylénových vreciek, aby ste minimalizovali kontakt s vzduchom.
- Fľaše s mliekom: Mali by byť uzavreté viečkom a skladované v priehradkách na dverách.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak by sa nemali skladovať v chladničke, ak nie sú zabalené.

ÚDRŽBA

ODMRAZOVANIE CHLADNIČKY

Proces odmrazovania chladničky prebieha automaticky vždy, keď sa kompresor zastaví. Vzniknutá voda je automaticky odvádzaná do odtokového otvoru a zachytávaná vo vaničke umiestnenej v hornej časti kompresora v zadnej časti spotrebiča, odkiaľ sa odparuje. Uistite sa,

že odtokový otvor na zadnej strane spotrebiča je voľný.



ODMRAZOVANIE MRAZNIČKY

- V mrazničke sa môže vytvárať námraza v závislosti od toho, ako dlho sú dvere otvorené alebo koľko vlhkosti sa dostane dovnútra.
- Je dôležité zabezpečiť, aby sa námraza a ľad netvorili na miestach, kde by mohli negatívne ovplyvniť tesnenie dverí.
- V opačnom prípade by sa do spotrebiča dostával vzduch, čo by viedlo k nepretržitej prevádzke kompresora.
- Tenké vrstvy námrazy sú relatívne mäkké a dajú sa ľahko odstrániť pomocou kefy alebo plastovej škrabky. Nepoužívajte však ostré mechanické škrabky, elektrické prístroje ani iné pomôcky na urýchlenie procesu odmrazovania. Nakoniec dôkladne odstráňte všetku uvoľnenú námrazu zo spodnej časti spotrebiča.
- Na odstránenie tenkej vrstvy námrazy nie je potrebné spotrebič vypínať.

- Na odstránenie hrubých vrstiev ľadu odpojte spotrebič od elektrickej siete a jeho obsah vložte do kartónových škatúl, ktoré následne zabaľte do hrubých prikrývok alebo vrstiev papiera, aby zostali chladné. Odmrazovanie je najúčinnnejšie, keď je mraznička prázdna, a malo by sa vykonať čo najrýchlejšie.
- Zvýšenie teploty zmrazených potravín počas rozmrazovania skracuje čas ich skladovania. Ak je obsah dobre zabalený a uložený na chladnom mieste, mal by vydržať niekoľko hodín.
- Pri vkladaní obsahu späť do mrazničky skontrolujte, či sa niektoré potraviny nerozmrazili.
- Po odmrazení vyčistite vnútro roztokom teplej vody a trochuj jedlej sódy a dôkladne ho osušte. Rovnakým spôsobom vyčistite všetky odnímateľné diely a vráťte ich späť na miesto.
- Pred vložením potravín späť do mrazničky a nastavením termostatu na štandardnú hodnotu spotrebič znovu pripojte do elektrickej siete a nechajte ho 2 až 3 hodiny v prevádzke na úrovni 7.

ZVUKY VYCHÁDZAJÚCE Z VÁŠHO SPOTREBIČA

Môžete si všimnúť niektoré nezvyčajné zvuky spôsobené cirkuláciou chladiva v chladiacom systéme. Tieto zvuky sú výraznejšie, odkedy sa v chladiacich zariadeniach používajú plyny bez obsahu CFC. Tieto zvuky nie sú znakom poruchy a nemajú vplyv na výkon chladničky.

DLHŠIE NEPOUŽÍVANIE

V prípade, že nebudete spotrebič dlhší čas používať, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vnútro spotrebiča vyčistite a osušte (pozri časť „Čistenie“ a „Údržba“).
3. Keď spotrebič nepoužívate, nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemných zápachov.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Spotrebič pravidelne čistite a odmrazujte.
- Pravidelne kontrolujte obsah priehradiek.
- Potraviny zakúpené v obchode skladujte podľa pokynov na obale.
- Vyberte si kvalitné čerstvé potraviny a pred zmrazením ich dôkladne umyte.
- Všetky potraviny zabaľte do polyetylénových vreciek alebo vzduchotesných nádob a zabezpečte, aby v nich nebol vzduch.

- V mrazničke neskladujte žiadne toxické alebo nebezpečné látky. Je určená len na skladovanie jedlých potravín.
- Nejedzte potraviny, ktoré boli príliš dlho zmrazené.
- Nenechávajte dvere prídlho otvorené, pretože to predražuje prevádzku spotrebiča a spôsobuje nadmernú tvorbu ľadu.
- Na odstraňovanie ľadu zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety, ako sú nože. Používajte len plastovú škrabku.
- Do spotrebiča nevkladajte horúce jedlá. Nechajte ich najprv vychladnúť na izbovú teplotu.
- Do mrazničky nevkladajte fľaše naplnené tekutinou ani uzavreté plechovky so sýtenými nápojmi, pretože by mohli prasknúť.
- Nedávajte deťom zmrzlinu a nanuky priamo z mrazničky, pretože nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.
- Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte; mali by sa skonzumovať alebo uvariť a znovu zmraziť do 24 hodín.

LED ŽIAROVKA

VAROVANIE: LED žiarovku nesmie vymieňať používateľ! V prípade poškodenia LED žiarovky kontaktujte autorizovaného zástupcu zákazníckeho servisu, aby vykonal opravu.

ČISTENIE

1. Vytiahnite spotrebič zo zásuvky.
 2. Odstráňte všetky potraviny.
 3. Vnútorne a vonkajšie steny vyčistíte čistou špongiou alebo mäkkou handričkou a teplou vodou alebo roztokom pripraveným z 1 čajovej lyžičky jedlej sódy a 1,2 litra vody.
 4. Potom ich dobre opláchnite a osušte čistou mäkkou handričkou.
- Keď spotrebič nebudete dlhší čas používať, odporúčame z neho odstrániť všetky potraviny, vyčistiť jeho vnútro a nechať otvorené dvere, aby v ňom mohol cirkulovať vzduch a zabránilo sa vzniku nepríjemných zápachov.
 - Na zvýšenie chladiaceho výkonu a energetickej účinnosti by ste mali pravidelne odstraňovať prach za spotrebičom a na podlahe.
 - Vnútro spotrebiča by ste mali pravidelne čistiť, aby nedochádzalo k tvorbe zápachu.
 - Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, aby ste sa uistili, že sa na ňom neusadili žiadne nečistoty.
 - Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete a odstráňte z neho všetky potraviny, police, zásuvky a pod.
 - Tesnenie dverí vyčistíte jemnou mydlovou vodou. Vnútro spotrebiča vyčistíte mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v roztoku z dvoch polievkových lyžíc jedlej sódy a jedného litra teplej vody. Potom ho opláchnite vodou, utrite dosucha a nechajte otvorené dvere, aby mohlo pred opätovným zapojením spotrebiča do elektrickej siete prirodzene vyschnúť.

- Ťažko prístupné miesta v chladničke (napríklad medzery a rohy) odporúčame pravidelne utierať mäkkou handričkou alebo mäkkou kefou a v prípade potreby odporúčame použiť ďalšie pomôcky (napr. tenké paličky), aby sa v týchto častiach nehromadili nečistoty.
- Nepoužívajte mydlá, čistiace prostriedky, abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prostriedky s rozprašovačom a pod., pretože môžu spôsobiť nežiaduci zápach v spotrebiči.
- Držiaky na fľaše, police a zásuvky vyčistíte jemným čistiacim prostriedkom a potom ich vysušte mäkkou handričkou.
- Vonkajšie plochy spotrebiča utrite mäkkou handričkou namočenou v mydlovej vode alebo čistiacom prostriedku a potom ich osušte.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtenky, drôtené kefy, abrazívne čistiace prostriedky (napr. zubnú pastu), organické rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón, banánový olej a pod.), vriacu vodu alebo kyslé či zásadité predmety, pretože by mohli poškodiť povrch a vnútro spotrebiča. Vriaca voda a benzén môžu zdeformovať alebo poškodiť plastové diely.
- Spotrebič neoplachujte vodou, aby sa nepoškodila elektrická izolácia.
- Odporúčame spotrebič pravidelne čistiť a odstraňovať z neho zvyšky jedla alebo škvŕny. Čistiť by sa mali najmä tesnenia dverí, priehlbiny a priľahlé časti.

- Nezabudnite na časti spotrebiča, ako sú regulátor vlhkosti, kryt osvetlenia, police, priehradky na vajcia a maslo, zásobník na ľad a všetky odtoky.
- Ak sa spotrebič neudržiava čistý a v dobrom stave, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu a skráteniu jeho životnosti, čo môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Spotrebič nečistite parou.
- Používajte len špongiu bez abrazívneho účinku. Diely pred opätovným vložením na svoje miesto opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani tvrdé kovové škrabky, pretože môžu poškriabať povrch a poškodiť povrchovú úpravu.
- Po vyčistení nechajte vnútro spotrebiča vyschnúť pri otvorených dverách a až potom spotrebič znovu pripojte do elektrickej siete.
- Pri opätovnom plnení spotrebiča dbajte na to, aby ste nepoškodili ani nepoškriabali vnútorné povrchy.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

⚠ Pozor! Pred začatím riešenia porúch odpojte spotrebič od elektrickej siete. Poruchy, ktoré nie sú opísané v tomto návode, môže odstrániť len kvalifikovaný elektrikár alebo iná odborne spôsobilá osoba.

Dôležité! Pri bežnej prevádzke sa ozývajú niektoré zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Regulátor teploty je nastavený na najnižšiu teplotu.	Na zapnutie spotrebiča nastavte regulátor teploty na iný stupeň.
	Zástrčka nie je zapojená alebo je uvoľnená.	Zapojte zástrčku.
	Poistka sa prepálila alebo je poškodená.	Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte.
	Zásuvka je poškodená.	Poruchy elektrickej siete musí odstrániť elektrikár.
Jedlo je príliš teplé.	Nie je nastavená správna teplota.	Pozri časť „Prvé nastavenie teploty“.
	Dvere boli prídlho otvorené.	Dvere otvárajte len na nevyhnutný čas.
	V priebehu posledných 24 hodín ste do spotrebiča vložili veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne nastavte regulátor teploty na nižšiu teplotu.
	Spotrebič je umiestnený v blízkosti zdroja tepla.	Pozri časť „Montáž“.
Spotrebič príliš chladí.	Teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu.	Dočasne nastavte regulátor teploty na vyššiu teplotu.
Nezvyčajné zvuky	Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe.	Znovu nastavte nivelačné nohy.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič jemne posuňte.
	Komponent, napr. potrubie, na zadnej strane spotrebiča, sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	V prípade potreby komponent opatrne ohnite na stranu.
Na podlahe je voda.	Otvor na odtok vody je upchatý.	Pozri časť „Čistenie“.
Bočné steny sú horúce.	Kondenzátor sa nachádza vo vnútri steny.	Je to normálne.

V prípade opakovania problému sa obráťte na servisné centrum.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Naskenovaním QR kódu na energetickom štítku alebo v tomto návode na použitie získate prístup k najdôležitejším informáciám.

Model	Webová stránka	QR kód
26040028/01	https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348286	
26040029/01	https://eprel.ec.europa.eu/qr/2348289	

Referencia	26040028/01/26040029/01
Menovité napätie	~220 – 240 V
Elektrický prúd	0,75 A
frekvencia	50 Hz
Klimatická trieda	N, ST
Chladiivo	R600a (24 g)
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	I
Izolačná pena	CYKLOPENTÁN

Klimatická trieda

Normálna klimatická trieda (N): Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri vonkajšej teplote od 16 do 32 °C.

Subtropická klimatická trieda (ST): Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri vonkajšej teplote od 16 do 38 °C.

LIKVIDÁCIA

Chladivom v chladiacom okruhu tohto spotrebiča je izobután (R600a), ktorý má minimálny vplyv na životné prostredie, ale je horľavý. Informácie o správnej likvidácii vám poskytnú pracovníci vášho najbližšieho zberného miesta.

Likvidácia starého spotrebiča

Tento výrobok je označený symbolom upozorňujúcim na nevyhnutnosť recyklácie elektrických a elektronických zariadení (smernica OEEZ). To znamená, že tento výrobok musí byť recyklovaný alebo zlikvidovaný v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ s cieľom obmedziť jeho vplyv na životné prostredie. Používateľ môže výrobok odovzdať na príslušnom zbernom mieste alebo u distribútora pri kúpe nového elektrického alebo elektronického zariadenia.



Informácie o nemeckom zákone o elektrických a elektronických zariadeniach 3 (Elektrogesetz 3)

Vysvetlenie symbolov



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že toto elektrické alebo elektronické zariadenie nesmie byť po skončení jeho životnosti zlikvidované spolu s domácim odpadom, ale konečný používateľ ho musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste.

Separovaný zber starých spotrebičov

Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré sa stali odpadom, sa označujú ako staré spotrebiče. Majitelia starých spotrebičov

sú povinní ich likvidovať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, ale na špeciálnych zberných miestach.

Batérie, akumulátory a žiarovky

Majitelia starých spotrebičov musia pred odovzdaním starého spotrebiča na zbernom mieste spravidla vybrať batérie a akumulátory, ktoré nie sú v spotrebiči pevne zabudované, ako aj žiarovky, ktoré sa dajú zo spotrebiča vybrať bez toho, aby sa zničili. To neplatí, ak sú staré spotrebiče odovzdávané verejnej organizácii na nakladanie s odpadmi s cieľom ich opätovného použitia.

Možnosti vrátenia starých spotrebičov

Majitelia starých spotrebičov zo súkromných domácností môžu staré spotrebiče bezplatne odovzdať na zberných miestach verejných organizácií na nakladanie s odpadmi alebo na odberných miestach zriadených výrobcami alebo distribútormi v zmysle nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach. Vo vašom okolí sú k dispozícii bezplatné zberné miesta na likvidáciu starých elektrických spotrebičov, prípadne aj zberné miesta na opätovné použitie spotrebičov. Adresy vám poskytnú zamestnanci správy vášho mesta alebo obce. Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m², ako aj predajcovia potravín s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m², ktorí ponúkajú elektrické a elektronické zariadenia niekoľkokrát počas roka alebo trvalo a umožňujú ich uvádzanie na trh, majú povinnosť bezplatne prevziať

staré elektrické a elektronické zariadenia. Pri odovzdaní nového elektrického alebo elektronického zariadenia konečnému používateľovi sú predajcovia povinní bezplatne prevziať starý spotrebič rovnakého typu a s podobnou funkciou priamo na mieste odovzdania alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Zároveň musia na požiadanie konečného používateľa, aj bez zakúpenia nového elektrického alebo elektronického zariadenia, bezplatne prevziať maximálne tri staré spotrebiče rovnakého typu, pokiaľ žiadny z ich vonkajších rozmerov nepresahuje 25 cm, a to v priestoroch maloobchodnej prevádzky alebo v jej bezprostrednej blízkosti. V prípade distribúcie využívajúcej prostriedky komunikácie na diaľku sa za predajné priestory distribútora považujú všetky skladovacie a expedičné priestory.

Informácie o ochrane osobných údajov

Pred odovzdaním starého elektrického alebo elektronického zariadenia, ktoré obsahuje osobné údaje, nesiete zodpovednosť za ich vymazanie. Pred odovzdaním starého elektrického alebo elektronického zariadenia na likvidáciu z neho vyberte staré batérie alebo akumulátory a žiarovky (za predpokladu, že je to možné bez jeho zničenia) a zlikvidujte ich oddelene.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o zákone o elektrických a elektronických zariadeniach nájdete na webovej stránke www.elektrogesetz.de. Informácie o plnení kvantitatívnych cieľov v súlade s § 10 ods. 3 nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (miera zberu) a § 22 ods. 1 nemeckého zákona o elektrických a elektronických zariadeniach (miera recyklácie): Nemecké Spolkové ministerstvo pre životné prostredie, ochranu prírody, jadrovú bezpečnosť

a ochranu spotrebiteľa zverejňuje na svojej webovej stránke každý rok podrobné údaje o elektrických a elektronických zariadeniach a kvantitatívnych cieľoch, ktoré sa dosiahli v Nemecku a predkladajú sa Európskej komisii:
<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Informácie o predchádzaní vzniku odpadu

Podľa ustanovení smernice 2008/98/EÚ o odpadoch a jej implementácie do právnych predpisov členských štátov Európskej únie majú opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu prednosť pred opatreniami na nakladanie s odpadom. Opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu z elektrických a elektronických zariadení zahŕňajú predĺženie ich životnosti opravou chybných spotrebičov a predajom funkčných použitých spotrebičov namiesto ich likvidácie. Ďalšie podrobnosti nájdete v programe nemeckej spolkovej vlády na predchádzanie vzniku odpadu na federálnej úrovni za účasti jednotlivých spolkových krajín:
<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>.

Registračné číslo WEEE a kontaktné údaje

Pod registračným číslom WEEE DE76956000 je spoločnosť
BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg
zaregistrovaná ako predajca a distribútor
elektrických a elektronických zariadení.

E-mailová adresa:
info@xxxlutz.at oder
info@moemax.at



XXXLutz KG
Roemerstrasse 39
4600 Wels, Rakúsko
info@xxxlutz.at

V1 (10/05/2025)